



小熊宝情绪管理与性格养成绘本

抱一抱不害怕

亲子学习，宝宝受益一生
幼儿教育专家独家授权

孟萍/著 宿尧天/译 王丽娜/绘





小熊宝情绪管理与性格养成绘本

抱一抱不害怕

孟萍/著 宿尧天/译 王丽娜/绘



吉林出版集团股份有限公司/全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

抱一抱 不害怕：汉英对照 / 孟萍著；王丽娜绘；
宿尧天译. — 长春：吉林出版集团股份有限公司, 2018.3
(小熊宝情绪管理与性格养成绘本：双语版)
ISBN 978-7-5581-3940-6

I. ①抱… II. ①孟… ②王… ③宿… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第037075号



微信扫码，您将获得：

- 1.本书配套中英文有声伴读音频；
- 2.加入本书读者圈，与作者、书友交流育儿心得；
- 3.本书隐藏的小秘密，看你扫出哪一个……

星期天，小熊提提来到森林里
找蜂蜜。忽然下起了大雨。



A Sunday. TT the Bear goes into the woods looking for honey.
Suddenly, it's pouring with rain.

这可怎么办？提提没有带伞。他慌慌张张地一直往前跑，忽然发现了一个小山洞。



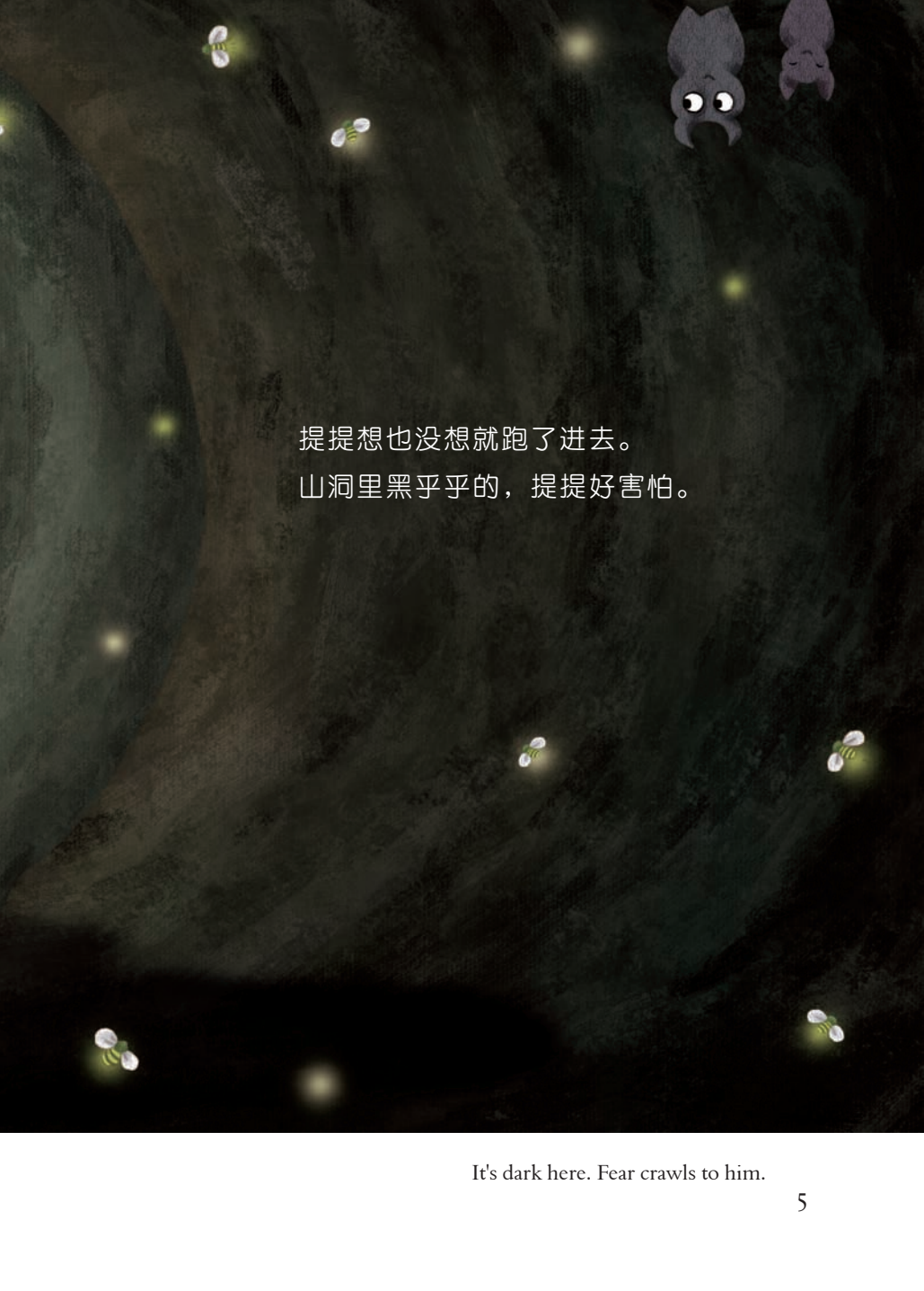
What to do now? He doesn't have his umbrella with him.



Anxiously, he runs.
A little cave!




He runs inside without a second thought.



提提想也没想就跑了进去。
山洞里黑乎乎的，提提好害怕。

It's dark here. Fear crawls to him.



他刚想再跑出去，可洞外又响起了雷声：轰隆隆——

提提害怕极了，他大叫了一声：“啊——”

“啊——”从不知什么地方也传来了一声尖叫。



"Ah!" he screams.

"Ah!" another scream, not his. 7



砰！提提感觉和
谁撞在了一起。

“提提？”

“莫莫？”

原来是浣熊。

8 Boom! He crashed into someone.
"TT?"
"Momo?" It's the raccoon.

他俩一下子抱在了一起！

“刚才好可怕！”他们异口同声地说。

外面又是闪电又是打雷，提提和莫莫一起紧紧地抱着。



The two hold together.

"I'm scared!" they say to each other.

Flash and thunder tearing up the sky, TT and Momo hold each other tight.



不一会儿，草莓兔瑞比也来躲雨了。

A moment later, Rabbie comes in for shelter.





砰！“天哪，是怪兽吗？”
草莓兔想。

“瑞比？”

“提提，莫莫？”

- 12 Boom! "Good heavens, is there a monster here?" Rabbie thinks.
"Rabbie?"
"TT, Momo?"

他们三个一下子抱在了一起！
瑞比松了一口气。



The three hold together.
Rabbit sighs with relief.



不一会儿，毛猴也来躲雨了
“好黑啊！”毛猴害怕极了。

Another while later, Fluffy comes in for shelter.